

LES GUERRIERS INTÉRIEURS :

Guide de terrain pour le combat spirituel

Tu portes déjà tes lames :

la volonté, assez affûtée pour fendre le tumulte ;
le zèle, non comme un tonnerre fracassant,
mais préservant son tranchant sous le voile de la maîtrise de soi.

Nous devons tous nous lever en guerriers ~
non comme de simples spectateurs attendant passivement
la prochaine querelle,
mais comme des âmes debout,
prêtes à défendre leur territoire
contre quiconque cherche à s'y immiscer.

Chacun de nous doit, un jour ou l'autre, affirmer ses convictions
et protéger les valeurs qu'il refuse d'abandonner.

Chaque personne porte un sabre ~
et, dissimulée sous l'armure, une cotte de mailles :
forgée dans la fournaise des convictions profondes,
trempée par le sens du devoir,
éprouvée par la volonté.

Pourtant, les guerriers les plus sages
ne s'engagent que dans de rares combats
parmi tous ceux qui les sollicitent ;
ils savent décrypter la situation,
laisser certaines portes se refermer,
et résister à l'attrait des querelles mesquines.

Ils perçoivent la frontière entre la vérité et l'orgueil,
entre l'authenticité et l'étalage irréfléchi ~
car tout affrontement ne justifie pas de dégrader,
et toute étincelle n'exige pas une bataille.

Protège-toi de tes adversaires,
mais sème aussi les graines de la paix ;
que l'acier farouche apprenne à s'adoucir,
et que la puissance discrète étende son influence.

Sois vigilant, jamais impulsif ~
tempère la fermeté par la compassion.
Car l'acier le plus robuste devient plus noble encore
lorsqu'il est forgé dans la magnanimité.

Cette traduction a été partiellement générée à l'aide d'outils d'IA, puis éditée par un humain.

- T Newfields

Com. : 2005 Tokyo ☆ Rev. : 2026 Shizuoka